

# Serenity Spa

Rest & Rejuvenate

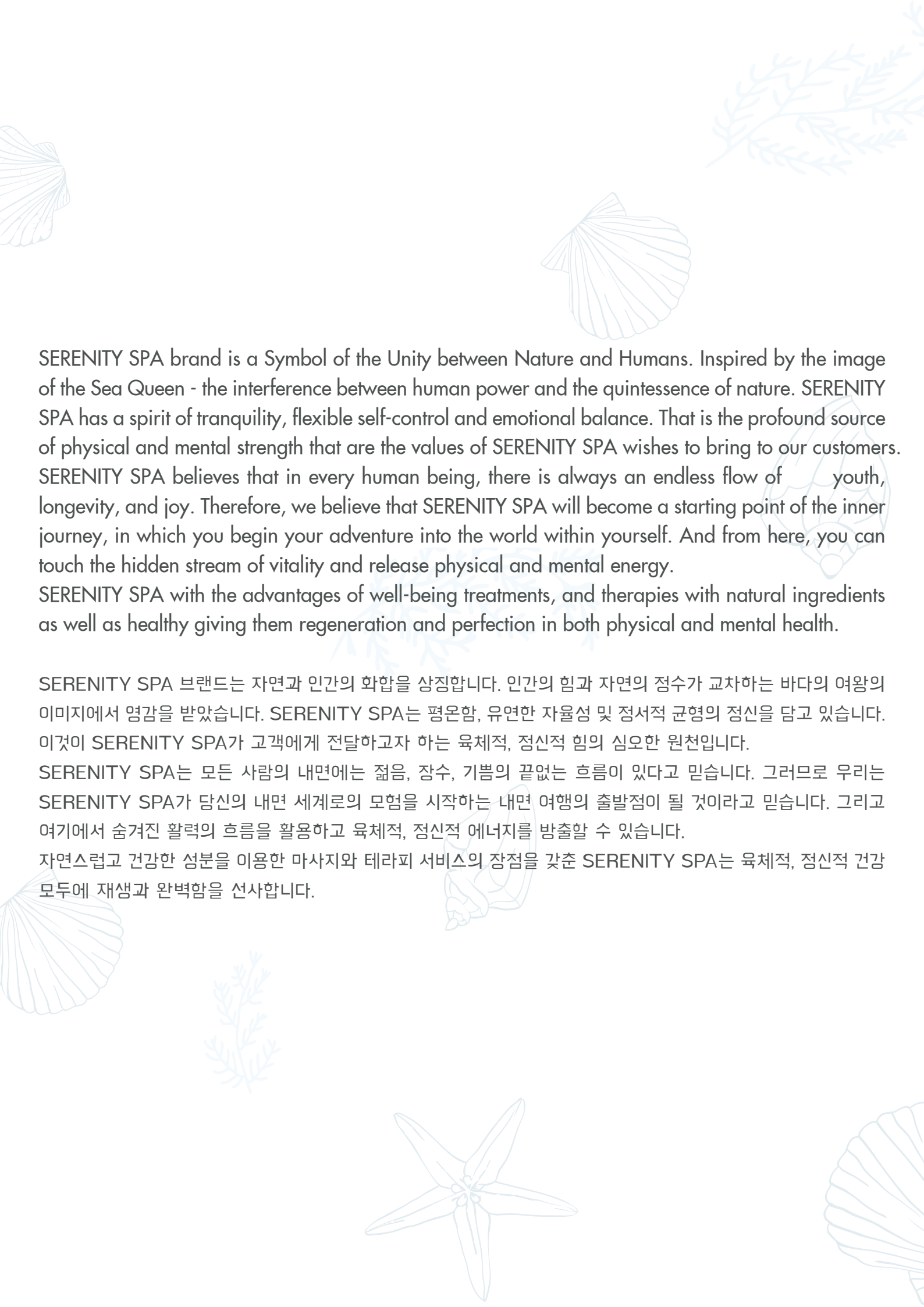


# LỜI GIỚI THIỆU INTRODUCTION 소개

Thương hiệu SERENITY SPA là biểu tượng của sự thống nhất giữa thiên nhiên và con người. Lấy cảm hứng từ hình ảnh Nữ hoàng biển cả - sự giao thoa giữa sức mạnh của con người và tinh hoa của thiên nhiên. SERENITY SPA mang trong mình tinh thần tĩnh tại, tự chủ linh hoạt và cân bằng cảm xúc. Đó chính là nguồn sức mạnh thể chất và tinh thần sâu sắc mà SERENITY SPA muốn mang đến cho khách hàng.

SERENITY SPA tin rằng trong mỗi con người luôn có dòng chảy bất tận của tuổi trẻ, tuổi thọ và niềm vui. Vì vậy, chúng tôi tin rằng SERENITY SPA sẽ trở thành điểm khởi đầu cho hành trình nội tâm, nơi bạn bắt đầu cuộc phiêu lưu vào thế giới bên trong chính mình. Và từ đây, bạn có thể chạm đến dòng chảy sức sống tiềm ẩn và giải phóng năng lượng của thể chất và tinh thần.

SERENITY SPA với ưu điểm của những liệu pháp trị liệu từ thành phần thiên nhiên tinh khiết, lành mạnh mang đến cho bạn sự tái tạo và hoàn thiện cả nội tâm bên trong lẫn diện mạo bên ngoài.



SERENITY SPA brand is a Symbol of the Unity between Nature and Humans. Inspired by the image of the Sea Queen - the interference between human power and the quintessence of nature. SERENITY SPA has a spirit of tranquility, flexible self-control and emotional balance. That is the profound source of physical and mental strength that are the values of SERENITY SPA wishes to bring to our customers. SERENITY SPA believes that in every human being, there is always an endless flow of youth, longevity, and joy. Therefore, we believe that SERENITY SPA will become a starting point of the inner journey, in which you begin your adventure into the world within yourself. And from here, you can touch the hidden stream of vitality and release physical and mental energy. SERENITY SPA with the advantages of well-being treatments, and therapies with natural ingredients as well as healthy giving them regeneration and perfection in both physical and mental health.

SERENITY SPA 브랜드는 자연과 인간의 화합을 상징합니다. 인간의 힘과 자연의 정수가 교차하는 바다의 여왕의 이미지에서 영감을 받았습니다. SERENITY SPA는 평온함, 유연한 자율성 및 정서적 균형의 정신을 담고 있습니다. 이것이 SERENITY SPA가 고객에게 전달하고자 하는 육체적, 정신적 힘의 심오한 원천입니다.

SERENITY SPA는 모든 사람의 내면에는 젊음, 장수, 기쁨의 끝없는 흐름이 있다고 믿습니다. 그러므로 우리는 SERENITY SPA가 당신의 내면 세계로의 모험을 시작하는 내면 여행의 출발점이 될 것이라고 믿습니다. 그리고 여기에서 숨겨진 활력의 흐름을 활용하고 육체적, 정신적 에너지를 방출할 수 있습니다.

자연스럽고 건강한 성분을 이용한 마사지와 테라피 서비스의 장점을 갖춘 SERENITY SPA는 육체적, 정신적 건강 모두에 재생과 완벽함을 선사합니다.

# SERENITY SPA MENU

## 세레니티 스파 메뉴

**GIỜ MỞ CỬA/ OPENING TIME/ 영업시간:**  
09:00 – 22:00

**Tất cả các trị liệu đều bao gồm dịch vụ xông hơi và được phục vụ trà miễn phí. Giá dịch vụ đã bao gồm thuế và phí phục vụ.**

**All the treatments include complimentary tea and use of the sauna and steam bath. All prices are NET.**

**모든 트리트먼트에는 한증탕과 무료 차가 포함되어 있습니다. 서비스 가격에는 세금 및 봉사료가 포함되어 있습니다.**

## BODY THERAPY

### 몸 전체 휴식

**VIETNAMESE MASSAGE**  
**60-90 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**950.000VND/ 1.350.000VND**

Là kinh nghiệm lâu đời của người Việt Nam, massage toàn thân bằng dầu truyền thống kết hợp với các phương pháp chuyển động mạnh mẽ bên cạnh các kỹ thuật ấn huyệt giúp làm ấm và thư giãn các cơn đau cơ, cải thiện lưu thông máu và trẻ hóa cơ thể.

An everlasting Vietnamese's experience, traditional full body oil massage incorporates with invigorating movements methods beside pressure point techniques help warm and relax muscle ache, improve circulation and rejuvenate the body.

베트남 사람들의 오랜 경험, 전통적인 전신 오일 마사지와 활발한 움직임 방법, 지압 기술이 결합되어 근육통을 따뜻하게 하고 이완시키며 혈액 순환을 개선하고 몸에 활력을 불어넣습니다.

## **DREAM AROMA**

**60 - 90 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**950.000VND/ 1.350.000VND**

Thư giãn toàn thân với tinh dầu và sử dụng động tác vuốt nhẹ nhàng, kéo dài và chậm rãi. Kỹ thuật viên trị liệu sẽ đưa bạn vào trạng thái thư giãn sâu.

Full body relaxing massage with essential oil and using soft, long and slow stroking movement. Your therapist will put you into a deep state of relaxation.

에센셜 오일로 몸 전체의 긴장을 풀고 부드럽고 길고 느린 스트로크를 사용합니다. 치료사는 당신을 깊은 이완 상태로 만들어 줄 것입니다.

## **DEEP RENEWAL**

**60 - 90 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**950.000VND/ 1.350.000VND**

Trị liệu toàn thân bằng các động tác mạnh và sâu vào cơ. Massage mạnh mẽ kết hợp tác động vào các huyết đạo trên cơ thể và những động tác vuốt chắc khỏe, trượt dài mạnh bằng bàn tay, khuỷu tay và cẳng tay, giúp giải tỏa căng thẳng, giảm đau cơ.

This deep massage uses intense, firm and longer strokes using the hands, elbows and forearms help relieve sore, reduce muscle tension, tight muscle and joints, while boosting circulation. It is ideal for muscle-related discomfort resulting from physical exertion and activity.

강하고 깊은 근육의 움직임을 통한 전신 트리트먼트입니다. 강한 마사지는 신체의 경혈에 미치는 영향과 손, 팔꿈치 및 팔뚝을 사용한 강하고 긴 스트로크 동작을 결합하여 스트레스를 완화하고 근육 긴장을 줄이는 데 도움이 됩니다.

## **THAI MASSAGE**

**60 - 90 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**1.050.000VND/ 1.490.000VND**

Bài trị liệu toàn thân với kỹ thuật truyền thống của Thái Lan không dùng dầu để đánh thức lại dòng năng lượng trong cơ thể bạn. Với việc tập trung kéo giãn cơ thể nhẹ nhàng, uốn cong và ấn vào các huyết đạo trên cơ thể giúp bạn cảm thấy thư giãn hoàn toàn.

Traditional Thai techniques without oil to re-awaken your body's energy flow. With massage techniques focuses on gentle body stretching, bending and pressure points along the body help you feel total relaxation.

Mềm의 에너지 흐름을 다시 깨우기 위해 오일을 사용하지 않고 전통 태국 기술을 사용하는 전신 트리트먼트입니다. 몸을 부드럽게 스트레칭하는 데 집중하고 몸의 경혈을 구부리고 누르면 완전히 이완되는 느낌을 받을 수 있습니다.



# WELL BEING TREATMENTS

## 전문 치료

### HOT STONE BODY TREATMENT

핫스톤 바디 트리트먼트

90 PHÚT/ MINUTES/ 분

1.490.000VND

Là một sự kết hợp giữa thiên nhiên và bàn tay con người, liệu pháp này sử dụng hơi ấm từ đá nóng để khôi phục sự cân bằng và tái tạo năng lượng cho cơ thể. Giúp làm dịu căng cơ, giảm căng thẳng và tăng cường lưu thông máu. Trải nghiệm cảm giác bình yên và hoàn toàn thư giãn.

Combining nature with the human touch, this therapy uses the warmth from hot stone to restore balance and re-energize the body by easing muscular tension, alleviating stress and enhancing circulation. Experience a deep sense of calm, relaxation and total well-being.

자연과 인간의 손이 결합된 이 치료법은 뜨거운 돌의 따뜻함을 사용하여 몸의 균형을 회복하고 활력을 불어넣습니다. 근육 긴장을 완화하고 스트레스를 줄이며 혈액 순환을 증가시킵니다. 평화로운 느낌과 완전한 휴식을 경험해 보세요.

### SEA SERENITY HERBAL TREATMENT

SEA SERENITY 허벌 테라피

90 PHÚT/ MINUTES/ 분

1.490.000VND

Bài trị liệu này kết hợp liệu pháp chăm sóc cơ thể truyền thống của Việt Nam và việc sử dụng hỗn hợp các loại thảo mộc địa phương để làm ấm và kích thích các mô cơ và bấm huyệt. Là một trải nghiệm độc đáo không thể bỏ qua.

This treatment offers a unique local experience. It combines traditional Vietnamese massage and acupuncture with herbal compress therapy to warm and stimulate muscles.

이 트리트먼트는 전통적인 베트남 바디 케어 요법과 근육 조직 및 지압을 따뜻하게 하고 자극하는 현지 허브 혼합 사용을 결합합니다. 놓칠 수 없는 독특한 경험입니다.

## **BACK, NECK & SHOULDERS**

등, 목, 어깨

**30 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**550.000VND**

Phương pháp điều trị này tập trung vào những vùng bị đau nhức và căng thẳng ở lưng, vai, cổ giúp thư giãn và giảm căng cơ.

This deep and intense massage is targeted to relieve tension, aches and pain in the back, neck area and optimize relaxation. Ideal treatment for those who have limited time.

이 치료 방법은 허리, 목, 어깨의 통증과 긴장이 있는 부위에 초점을 맞춰 통증과 근육 긴장을 줄이는 데 도움이 됩니다.

## **SCALP RELAXING**

두피 릴랙싱

**30 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**550.000VND**

Dầu ấm giúp dưỡng tóc và làm dịu da đầu kết hợp với phương pháp massage ấn huyết bằng đầu ngón tay làm giảm căng thẳng, giảm đau đầu và thư giãn tối ưu.

Warm nourishing oils for your hair and scalp are used with stress relieving pressure points and finger tips massage. This treatment will ease headaches, tension, induce calmness and total relaxation.

따뜻한 오일은 모발에 영양을 공급하고 두피를 진정시키는 데 도움이 되며 손가락 끝으로 지압 마사지를 하여 스트레스를 줄이고 두통을 줄이며 최적의 휴식을 제공합니다.

## **FACE SAVER**

얼굴 보호기

**30 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**550.000VND**

Hãy thưởng thức bài trị liệu đặc biệt dành cho ấn huyết mặt. Và là liệu pháp tuyệt vời giúp giảm căng thẳng, đồng thời mang lại cảm giác thư giãn sâu sắc.

This is an excellent remedy to relieve headaches and stress, while promoting a deep sense of relaxation.

특별한 안면 지압 트리트먼트를 즐겨보세요. 그리고 깊은 이완감을 제공하면서 스트레스를 줄이는 데 도움이 되는 훌륭한 치료법입니다.



## FOOT REFLEXOLOGY

발 반사요법

30 PHÚT/ MINUTES/ 분

550.000VND

Hãy để chúng tôi nâng niu và thư giãn đôi chân của bạn sau một ngày mệt mỏi. Kỹ thuật bấm huyết kết hợp với các động tác xoa, vuốt sẽ giúp bạn có cảm giác thư giãn tối đa ở chân và giúp bạn ngủ ngon hơn.

This highly effective therapeutic treatment is based on the principle that reflex points in the feet correspond to every part of the body. Through acupressure, reflexology relieves tension, improves circulation, and helps promote total well-being.

피곤한 하루를 보낸 후 발을 편안하게 가꾸어 보세요. 문지르고 쓰다듬는 동작과 결합된 지압 기술은 발의 최대 미완을 느끼고 더 나은 잠을 잘 수 있도록 도와줍니다.

## FOOT HERBAL BATH

족욕탕

45 PHÚT/ MINUTES/ 분

650.000VND

Một liệu pháp chăm sóc chân thực sự! Nuông chiều bản thân bằng cách ngâm chân trong nước ấm cùng thảo dược và tinh dầu tươi mát giúp kích thích, giải tỏa căng thẳng và mang lại cảm giác tươi mới.

A real feet treat! Pamper with fresh foot herbal bath, refreshing and stimulating oils, relieve tensions and feel renewed.

진정한 발 관리 트리트먼트! 신선한 에센셜 오일이 함유된 따뜻한 물에 발을 담그면 자극을 받고 스트레스가 해소되며 상쾌한 느낌을 받을 수 있습니다.



Our rates are in Vietnamese Dong (VND), inclusive of Taxes and Service charge

Giá trên đã bao gồm thuế và phí phục vụ

# BODY CARE TREATMENTS

## 전신 스킨 케어

### SEA SALT BODY SCRUB

바다 소금 바디 스크럽

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

850.000VND

Tẩy tế bào chết bằng muối biển tinh chất kết hợp với dầu ô liu và tinh dầu giúp tái tạo và làm mềm da, đồng thời cung cấp dưỡng chất và độ ẩm cho da.

Exfoliating with natural sea salt together with olive oil and essential oils help renew and soften skin, while providing a nourishing and hydrating treat.

천연 바다소금과 올리브 오일, 에센셜 오일을 섞어 각질을 제거하면 피부 재생과 부드러워짐에 도움을 주며, 피부에 영양과 수분을 공급해줍니다.

### GREEN TEA BODY SCRUB

녹차 바디 스크럽

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

850.000VND

Tẩy tế bào chết sử dụng hỗn hợp trà xanh nguyên chất và sữa tươi giúp làm mềm và giải độc cho da. Hãy biến làn da bạn thành một quả đào bóng bẩy, mịn màng.

An exfoliating scrub uses blended pure green tea and fresh milk to soften and detoxify the skin. Be transformed into a smooth-skinned peach!

순수 녹차와 신선한 우유를 혼합하여 각질을 제거하면 피부를 부드럽게 하고 해독하는 데 도움이 됩니다. 윤기있고 매끈한 복숭아 피부로 변신해보세요.

### RICE POWDER BODY SCRUB

라이스 파우더 바디 스크럽

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

850.000VND

Một công thức làm đẹp theo kiểu Đông Dương kết hợp bột gạo với sữa tươi giúp nhẹ nhàng loại bỏ tế bào chết, dưỡng ẩm và làm trắng da.

An Indochinese recipe rice powder combines with fresh milk to gently remove dead skin cells to moisturize and whiten the skin.

쌀가루와 신선한 우유를 결합하여 부드럽게 죽은 세포를 제거하고 피부에 수분을 공급하고 미백하는 인도차이나 스타일의 뷰티 포뮬러입니다.

## HERBAL BODY SCRUB

허벌 바디 스크럽

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

850.000VND

Làm ấm da bằng thảo dược truyền thống Việt Nam giúp nuôi dưỡng làn da với thành phần nghệ, quế giúp kháng khuẩn làm cho da mịn màng và khỏe mạnh.

Warm the skin with Vietnamese traditional herbal nourish new skin by turmeric, cinnamon assist anti bacteria make the skin smooth and healthy.

강황, 계피 등 항균 성분이 피부에 영양을 공급하는 베트남 전통 허브로 피부를 따뜻하게 해주고, 피부를 매끄럽고 건강하게 가꾸어줍니다.

## SUNBURN SOOTHER

햇볕 노리개

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

850.000VND

Liệu pháp dưỡng ẩm hoàn hảo cho làn da khô, cháy nắng khi tiếp xúc với ánh nắng mặt trời. Thành phần lô hội kết hợp với tinh dầu tạo nên liệu pháp thẩm thấu nhanh giúp làm dịu cơ thể. Cơ thể được quán ủ nhẹ nhàng giúp bạn chìm đắm trong cảm giác thư giãn khi được kết hợp với massage da đầu.

Aloe Vera ingredient combines with essential oils create this fast absorbing therapy, which soothes the body. Loosely wrapped and you will drift peacefully through a luxurious scalp massage.

햇빛에 노출되어 건조하고 햇볕에 그을린 피부를 위한 완벽한 보습 트리트먼트입니다. 알로에 베라 성분과 에센셜 오일이 결합되어 몸을 진정시키는 빠르게 흡수되는 트리트먼트가 만들어집니다. 몸을 부드럽게 감싸주어 두피 마사지와 함께 휴식을 취하는 듯한 편안함을 느낄 수 있습니다.

## WHITENING OATMEAL BODY WRAP

화이트닝 오트밀 바디 랩

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

850.000VND

Các chất chống oxy hóa và chống viêm có trong yến mạch giúp tẩy tế bào chết, làm trắng và trẻ hóa làn da. Liệu trình sẽ kết thúc bằng trị liệu massage da đầu.

The antioxidants and anti-inflammatory properties present in oatmeal help to exfoliate and also whitening, rejuvenate the skin. The treatment will complete with a scalp massage.

귀리에서 발견되는 항산화제와 항염증 물질은 피부 각질을 제거하고, 미백하고, 젊어지게 하는 데 도움이 됩니다. 트리트먼트는 두피 마사지 트리트먼트로 마무리됩니다.

## ANTI-AGING CHOCOLATE BODY WRAP

안티에이징 초콜릿 바디랩  
60 PHÚT/ MINUTES/ 분

850.000VND

Một lớp phủ sô-cô-la có thể giúp giải độc làn da của bạn, thúc đẩy sự phát triển của tế bào và giúp làn da của bạn trông rạng rỡ và trẻ trung hơn. Các thành phần giàu chất chống oxy hóa, vitamin và khoáng chất giúp dưỡng ẩm sâu và cung cấp nước cho làn da.

A chocolate body wrap can help to detoxify your skin, promote cell growth, and leave your skin looking and feeling more radiant and youthful. Deeply moisturizes, hydrates and naturally rich in antioxidants, vitamins and minerals.

초콜릿 코팅은 피부를 해독하고 세포 성장을 촉진하며 피부가 더욱 빛나고 젊어 보이도록 도와줍니다. 항산화제, 비타민, 미네랄이 풍부한 성분이 피부 깊숙이 수분을 공급하고 수분을 공급하는 데 도움을 줍니다.

## BALANCING MINT BODY WRAP

밸런싱 민트 바디랩  
60 PHÚT/ MINUTES/ 분

850.000VND

Đánh thức các giác quan của bạn bằng bột bạc hà và tinh dầu. Liệu pháp chăm sóc da toàn thân này giúp thúc đẩy quá trình giải độc, lưu thông máu và nuôi dưỡng làn da.

Awaken your senses with mint powder and essential oil. This full body treatment promotes detoxification, blood flow, refreshed and is nourishing to soften the skin.

페퍼민트 파우더와 에센셜 오일로 감각을 깨워보세요. 해독과 혈액순환을 촉진하고 피부에 영양을 공급하는 전신 스킨케어 트리트먼트입니다.



Our rates are in Vietnamese Dong (VND), inclusive of Taxes and Service charge

Giá trên đã bao gồm thuế và phí phục vụ

# FACIAL TREATMENTS

## 페이셜 케어

### HYDRATING FACIAL TREATMENT

하이드레이팅 페이셜 트리트먼트

(DÀNH CHO DA HỖN HỢP/ FOR COMBINATION SKIN/ 복합성 피부용)

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

980.000VND

Sử dụng các thành phần thực vật nguyên chất và tinh dầu cung cấp độ ẩm sâu giúp chăm sóc nuôi dưỡng làn da. Liệu pháp chăm sóc da mặt này giúp tăng cường, thúc đẩy độ đàn hồi của da, đồng thời giúp da trông sáng khỏe, mịn màng.

Use pure botanical ingredients and essential oils that provide intense hydration and nurturing care, this facial enhances skin suppleness, while promoting smoothness. Skin appears rejuvenated and with a healthy glow.

순수한 식물성 성분과 에센셜 오일을 사용하여 깊은 수분을 공급하여 영양 피부로 관리합니다. 이 페이셜 트리트먼트는 피부 탄력을 강화하고 촉진하는 동시에 피부를 밝고 건강하며 매끄럽게 보이도록 도와줍니다.

### REJUVENATION FACIAL TREATMENT

리쥬비네이션 페이셜 트리트먼트

(DÀNH CHO DA LÃO HÓA/ FOR WRINKLE OR AGING SKIN/ 노화피부용)

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

980.000VND

Sử dụng các thành phần tinh khiết và tinh dầu giúp cân bằng và duy trì độ ẩm tự nhiên của da, sản phẩm này cải thiện làn da và thúc đẩy làn da trẻ trung hơn. Da săn chắc hơn, mịn màng hơn và rạng rỡ hơn.

Using pure ingredients and essential oils that help balance and maintain skin's natural moisture levels, this face improve complexion and promotes younger looking skin. Skin feels firmer, smoother and more radiant in appearance.

피부 본연의 수분 밸런스를 유지하고 유지하는데 도움을 주는 순수 성분과 에센셜 오일을 사용하여 피부를 개선하고 더 어려보이는 피부로 가꾸어 주는 제품입니다. 피부가 더욱 탄탄해지고 매끄러워지며 윤기가 납니다.



# SERENITY Packages

## SERENITY 패키지 서비스

### PINK CORAL PACKAGE

핑크 산호

150 PHÚT/ MINUTES/ 분

1.800.000VND

Sự kết hợp giữa massage truyền thống Việt Nam để thư giãn cơ bắp kết hợp với tẩy tế bào chết toàn thân sau đó là chăm sóc da mặt. Một tách trà gừng sẽ hoàn thiện gói trải nghiệm của bạn.

A combination of traditional Vietnamese massage to relax the muscles combined with the body scrub followed by a nourishing facial. A cup of ginger tea will complete the experience.

근육을 이완시키는 베트남 전통 마사지와 전신 스크럽, 얼굴 마사지가 결합된 서비스입니다. 생강차 한 잔으로 체험 패키지가 완성됩니다.

### SERENITY SPA ROMANCE FOR TWO

SERENITY 스파 로맨스 2인

150 PHÚT/ MINUTES/ 분

3.100.000VND

Một không khí lãng mạn và tận hưởng trải nghiệm Spa cùng người đồng hành với bạn. Hãy tự do lựa chọn một liệu pháp massage toàn thân và chăm sóc da mặt mà bạn yêu thích. Để có bầu không khí hoàn hảo, liệu pháp này bao gồm bồn tắm hoa hồng lãng mạn dành cho hai người, rượu vang và trái cây tươi sẽ giúp bạn có một trải nghiệm khó quên.

Create a romantic mood and enjoy a spa experience with your partner. Get personal by selecting your favorite body massage and facial. For the perfect ambience this treatment includes a romantic rose bath for two, sparkling wine and fresh-fruit.

Nammantrikn bnfwqkql kl jkqm qm dmbnfzfw hmfk qm spw kqmqm kl jkqmbosqy. mfmqm dqn tsnm mfszfw qm fqmshl trlrltrmnrql zfwyrlql snfklql bqsqy. wnfkql bnfwqkql wlfh ml trlrltrmnrql qm 2qn kl wlfh rlmnfkql jmf ml mofy, mlql sq nql kl kqmqm wlfh wfm ml snshfn qmql ml fofhmqql mlql.

## **FAMILY WARM-UP FOR 4**

**4인 가족 워밍업**

**150 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**5.800.000VND**

Hãy tận hưởng dịch vụ tẩy tế bào chết toàn thân sau đó đắm mình trong liệu pháp massage thư giãn. Ngâm mình trong bồn tắm và thưởng thức rượu vang kèm trái cây tươi sẽ là một sự hoàn hảo tuyệt vời cho liệu pháp này.

Enjoy a body exfoliate then indulge in pure relaxation body massage. A bath care with sparkling wine and fresh-fruit will make the perfect finish for this treatment.

바디 스크럽을 즐긴 후 편안한 마사지를 받아보세요. 목조에 몸을 담그고 신선한 과일과 함께 와인을 즐기는 것은 이 치료법에 큰 도움이 될 것입니다.

## **LITTLE PRINCE ROYAL (FOR KID FROM 10 - 16 YEARS-OLD)**

**어린 왕자 로얄 (10~16세 어린이용)**

**120 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**1.500.000VND**

Hãy bắt đầu gói dịch vụ với ngâm chân giúp tuần hoàn máu cho cơ thể, tiếp đến là phương pháp massage Aroma nhẹ nhàng thư giãn. Sau cùng là bước chăm sóc da mặt, một loại nước giải khát sẽ được phục vụ cho trải nghiệm này.

Starting with floral foot bath, stimulate blood circulation your body with Aroma massage style. A facial refreshing will complete the well-being. A soft drink will be offered for this experience.

Một liệu pháp massage thư giãn toàn thân kết hợp với chăm sóc da mặt để cân bằng các giác quan và dưỡng ẩm cho làn da. Chăm sóc móng tay & móng chân sẽ hoàn thiện trải nghiệm này. Một loại nước giải khát sẽ được phục vụ.

## **LITTLE PRINCESS ROYAL (FOR KID FROM 10 - 16 YEARS-OLD)**

**리틀 프린세스 로얄 (10~16세 어린이용)**

**120 PHÚT/ MINUTES/ 분**

**1.500.000VND**

Combining relaxing massage with a facial to balance your senses and moisturize your skin. Manicure & Pedicure complete the experience. A soft drink will be offered.

편안한 전신 마사지와 얼굴 마사지가 결합되어 감각의 균형을 맞추고 피부에 수분을 공급해 주는 매니큐어와 페디큐어가 완벽한 경험을 선사합니다. 청량음료가 제공됩니다.





# BATH CARE

## 천연 영양 목욕

### ORANGE MOMENTS BATH

오렌지 순간 목욕

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

700.000VND

Ngâm mình với thành phần cam sẽ giúp bạn hồi sinh, tươi mới và làm da khỏe mạnh hơn.

An orange bath to revive, refresh and help to invigorate your skin.

오렌지 성분과 함께 몸을 담그면 피부에 생기와 활력을 주고 건강하게 가꾸는데 도움이 됩니다.

### ORIENTAL HERBAL BATH

동양식 허브 목욕

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

700.000VND

Ngâm mình với thảo dược truyền thống Việt Nam sẽ chữa lành cơ thể và tâm hồn bạn.

A traditional Vietnamese herbal bath will heal your body and soul.

베트남 전통 허브에 몸을 담그면 몸과 마음이 치유됩니다.

### ROMANTIC ROSE BATH

로맨틱 로즈바스

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

700.000VND

Hãy nuông chiều bản thân khi chọn dịch vụ ngâm mình với hoa hồng.

For sweet dreams, pamper yourself whilst floating.

잠미 목욕 서비스를 선택하여 자신을 가꾸어 보세요



Our rates are in Vietnamese Dong (VND), inclusive of Taxes and Service charge

Giá trên đã bao gồm thuế và phí phục vụ

# BEAUTY CARE

## 네일 케어

### SPA MANICURE OR PEDICURE

매니큐어나 페디큐어를 받음

60 PHÚT/ MINUTES/ 분

300.000VND

Móng tay của bạn sẽ được tạo dáng, cắt tỉa sạch sẽ. Một chút massage tay hoặc chân nhẹ nhàng sẽ giúp bạn cảm thấy thư giãn và được chăm sóc. Móng tay hoặc móng chân sẽ được sơn nếu được yêu cầu.

Your nails are shaped, shortened and cuticles are trimmed. A soothing hand or foot massage will make you feel relaxed and soft. Nail varnish is applied if requested.

손톱의 모양이 정돈되고 깔끔하게 손질됩니다. 약간의 부드러운 손이나 발 마사지를 하면 편안함과 보살핌을 받는 데 도움이 됩니다. 요청하시면 손톱이나 발톱을 칠해 드립니다.

### SPA MANICURE & PEDICURE

매니큐어 및 페디큐어 관리

90 PHÚT/ MINUTES/ 분

500.000VND

Hãy thư giãn và tận hưởng dịch vụ chăm sóc móng tay & móng chân tại Spa của chúng tôi để có đôi tay và đôi chân được chăm sóc hoàn hảo.

Relax and enjoy our spa manicure and pedicure treatments for perfectly groomed hands and feet.

손과 발을 완벽하게 관리하기 위해 스파에서 매니큐어 및 페디큐어 서비스를 즐기며 휴식을 취하세요.

### HAIR WASHING

머리 샴푸

30 PHÚT/ MINUTES/ 분

200.000VND

Một trải nghiệm thư giãn hoàn toàn khi mái tóc của bạn được làm sạch, bóng mượt, tươi mới và liệu pháp massage da đầu sẽ giúp bạn giải tỏa căng thẳng.

Total relaxation experience while your hair will be clean, shiny, fresh and a scalp massage completely helps you relieve stress.

머리카락이 깨끗하고 윤기나며 신선해지면 완전히 편안한 경험을 할 수 있으며, 두피 마사지는 스트레스를 완전히 해소하는 데 도움이 됩니다.

# SERENITY SPA ETIQUETTES

## 스파 SERENITY 규정

### ĐẶT LỊCH HẸN/ RESERVATIONS/ 예약하기

Để đặt dịch vụ tại Serenity Spa, vui lòng liên hệ tới spa từ trong khách sạn theo số máy nhánh 3800 hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ (spa.reception@saeshellshotel.vn)

Lịch hẹn sẽ được bắt đầu vào thời gian đã lên lịch.

Nếu bạn đến muộn, tùy vào tình hình sẵn có, cuộc hẹn của bạn có thể được rút ngắn vì kỹ thuật viên cần làm đúng giờ cho khách kế tiếp. Vì vậy, vui lòng đến trước 15 phút để được tư vấn và điền thông tin sức khỏe.

To make a reservation at Serenity Spa, please contact the spa from within the hotel at extension 3800 or email us at spa.reception@saeshellshotel.vn.

Pre-arrival Appointments begin promptly at the time scheduled.

If you arrive late, depending on availability, your appointment might be shortened so that the therapist will be on time for the next session. Thus, please kindly arrive before 15 minutes to be consulted and fill the health assessment form.

Serenity 스파 서비스를 예약하려면 호텔 내 내선 번호 3800으로 스파에 연락하거나 (spa.reception@saeshellshotel.vn) 로 이메일을 보내주세요.

약속은 예정된 시간에 시작됩니다.

늦게 도착하시는 경우, 가능 여부에 따라 기술자가 다음 고객을 위해 점시에 도착해야 하기 때문에 약속 시간이 단축될 수 있습니다. 따라서 상담 및 건강정보 작성을 위해 15분 전까지 도착해 주시기 바랍니다.

### QUAN TÂM VỀ SỨC KHỎE/ HEALTH CONSIDERATION/ 건강 관심

Để được thoải mái nhất, vui lòng cân nhắc khi đặt chỗ nếu bạn có bất kỳ dị ứng, bệnh tật hoặc khuyết tật nào, đặc biệt nếu bạn bị huyết áp cao hoặc nếu bạn đang mang thai. Nhân viên lễ tân spa của chúng tôi sẽ sẵn lòng tư vấn cho bạn trị liệu nào phù hợp nhất với nhu cầu của bạn. Để chúng tôi đưa ra khuyến nghị phù hợp, vui lòng điền vào mẫu tư vấn spa. Chúng tôi không khuyến nghị uống rượu trước hoặc ngay sau khi bất kỳ trị liệu nào.

For your utmost comfort, please kindly advise upon making a reservation if you have any allergies, ailments or disabilities, especially if you have high blood pressure or if you are pregnant. Our spa receptionist will gladly advise you on which treatment is best suited to your needs. In order for us to make an appropriate recommendation, please kindly complete the spa consultation form. We do not recommend the consumption of alcohol before or directly after any treatment.

최대한의 편안함을 위해 알레르기, 질병 또는 장애가 있는 경우, 특히 고혈압이 있거나 임신 중인 경우 예약 시 고려하시기 바랍니다. 저희 스파 리셉션 직원은 귀하의 필요에 가장 적합한 트리트먼트를 기꺼이 조언해 드릴 것입니다. 적절한 추천을 해드릴 수 있도록 스파 상담 양식을 작성해 주세요. 우리는 치료 전이나 직후에 술을 마시는 것을 권장하지 않습니다.

## **TƯ TRẠNG CÁ NHÂN/ PERSONAL BELONGINGS/ 개인 물건**

Chúng tôi khuyên bạn nên để tất cả đồ đạc có giá trị ở nhà hoặc trong két an toàn trong phòng vì chúng tôi không chịu trách nhiệm về việc mất mát đồ đạc cá nhân.

We would like to recommend you to leave all valuables at home or in your in-room safe deposit box, as we cannot be held responsible for loss of personal items.

개인 소지품 분실 시 당사에서는 책임을 지지 않으므로 모든 귀중품은 집이나 객실 내 금고에 보관하시기를 권장합니다.

## **YÊN TĨNH/ TRANQUILITY/ 조용한 공간**

Chúng tôi cố gắng giữ cho Spa yên tĩnh và thư giãn nhất có thể cho tất cả khách hàng. Vui lòng không gây ồn ào, hút thuốc hoặc sử dụng điện thoại di động trong khu vực Spa.

We try to keep the Spa as tranquil and relaxing for all of our guests as possible. Kindly refrain from making loud noises, smoking, or using mobile phones in the spa area.

우리는 모든 고객이 스파를 최대한 조용하고 편안하게 유지하도록 노력하고 있습니다. 스파 공간에서는 소음, 흡연, 휴대폰 사용을 삼가해 주시기 바랍니다.

## **HỦY DỊCH VỤ/ CANCELLATION/ 서비스 취소**

Đối với khách đang lưu trú tại khách sạn Seashells: Xin lưu ý rằng chúng tôi có chính sách hủy trong vòng 4 giờ. Nếu báo hủy trong vòng 4 giờ, phí hủy sẽ là 50%. Nếu báo hủy trong vòng 2 giờ hoặc không có bất kỳ thông báo nào, bạn sẽ bị tính phí đầy đủ.

Những khách không lưu trú tại khu nghỉ dưỡng: Xin lưu ý rằng chúng tôi có chính sách hủy và đổi lịch trong 24 giờ. Nếu hủy trong vòng 24 giờ, phí hủy sẽ là 50%. Đối với việc hủy trong vòng 12 giờ hoặc không có bất kỳ thông báo nào, bạn sẽ bị tính phí đầy đủ.

Seashells Hotel Guests: Please be advised that we have a 4-hour cancellation policy. For cancellations within 4 hours, a cancellation charge of 50% will apply. For cancellations within 2 hours or without any notification, you will be charged in full.

Guests not staying in the resort: Please be advised that we have a 24-hour cancellation and rescheduling policy. For cancellations within 24 hours, a cancellation charge of 50% will apply. For cancellations within 12 hours or without any notification, you will be charged in full.

Seashells 호텔 투숙객의 경우: 4시간 취소 정책이 적용됩니다. 4시간 이내에 취소하는 경우 취소 수수료 50%가 부과됩니다. 2시간 이내 또는 사전 통보 없이 취소하는 경우 전액이 청구됩니다.

리조트에 숙박하지 않는 투숙객: 24시간 취소 및 일정 변경 정책이 적용됩니다. 24시간 이내에 취소할 경우 취소수수는 50%입니다. 12시간 이내에 또는 사전 통지 없이 취소하는 경우 전액이 청구됩니다.

## **DỊCH VỤ DÀNH CHO TRẺ CON/ SERVICES FOR CHILDREN/ 어린이를 위한 서비스**

Tại Serenity Spa, chúng tôi tin rằng mọi người đều có thể tận hưởng từ việc nhận các trị liệu spa, kể cả trẻ em. Các dịch vụ của chúng tôi được điều chỉnh phù hợp với nhu cầu của trẻ và chúng tôi cung cấp hai loại phòng dịch vụ: phòng trị liệu đơn và phòng trị liệu đôi.

At Serenity Spa, we believe that everyone can benefit from receiving spa treatments, including children. Our services are adapted to a child's needs and we offer two types of room services: single and couple rooms.

SERENITY 스파에서는 어린이를 포함해 누구나 스파 트리트먼트를 즐길 수 있다고 믿습니다. 우리의 서비스는 어린이의 요구에 맞춰져 있으며 단일 치료실과 이중 치료실의 두 가지 유형의 서비스실을 제공합니다.

Our rates are in Vietnamese Dong (VND), inclusive of Taxes and Service charge

*Giá trên đã bao gồm thuế và phí phục vụ*



**SEASHELLS PHU QUOC HOTEL & SPA**

01 Vo Thi Sau, Duong Dong, Phu Quoc, Kien Giang, Vietnam

Hotline: 0799 655 499

Email: [sale@seashellshotel.vn](mailto:sale@seashellshotel.vn)

Website: [seashellshotel.vn](http://seashellshotel.vn)